

Newsletter

Ambassade de Suisse pour Madagascar, les Comores et les Seychelles

Antananarivo, juin 2020

Le mot de l'Ambassadeur

Chère Lectrice, Cher Lecteur,

Nous avons le plaisir de partager cette nouvelle édition de la newsletter de l'Ambassade de Suisse à Antananarivo. Ces derniers mois ont été, aussi bien en Suisse que dans l'océan Indien, fortement marqués par la pandémie Covid-19. Depuis le début de la crise, cette ambassade s'est mobilisée afin d'apporter le soutien nécessaire à nos compatriotes de passage ainsi qu'aux Suisses résidant à Madagascar, aux Seychelles et aux Comores. Dans ce contexte, nous avons, entre autres, pu nous joindre à des vols spéciaux d'Antananarivo et de Mahé vers la Suisse qui a permis le départ d'une cinquantaine de ressortissants et résidents suisses, restés bloqués à Madagascar et aux Seychelles.

Dans le cadre de la réponse contre le Covid-19, la Suisse apporte son soutien aux autorités et aux populations locales. Les programmes humanitaires soutenus par la Confédération sont en train d'être réajustés afin de pouvoir tenir compte des besoins sur le plan sanitaire. En coordination avec l'Ambassade de Suisse à Antananarivo, les nombreuses organisations suisses de la région se sont également mobilisées afin de soutenir les populations respectives.

En ces moments complexes, toute l'équipe de notre ambassade, avec le soutien de nos consuls honoraires à Moroni et à Victoria, va poursuivre son engagement et est à vos côtés : prenez soin de vous !

Liebe Leserin, lieber Leser,

Wir freuen uns, diese neue Ausgabe des Newsletters der Schweizerischen Botschaft in Antananarivo mit Ihnen zu teilen. Die letzten Monate waren sowohl in der Schweiz als auch im Indischen Ozean stark von der Covid-19-Pandemie geprägt. Seit Beginn der Krise hat sich diese Botschaft mobilisiert, um unsere Landsleute, welche auf Durchreise waren, aber auch Ihnen in Madagaskar, auf den Seychellen und auf den Komoren, wo möglich die notwendige Unterstützung zu bieten. In diesem Zusammenhang konnten wir unter anderem Sonderflüge von Antananarivo und Mahé in die Schweiz durchführen, die den Abflug von rund fünfzig Schweizerinnen und Schweizern ermöglichten, die auf Madagaskar und den Seychellen gestrandet waren.

Im Rahmen der Bekämpfung des Covid-19 unterstützt die Schweiz die Behörden und die lokale Bevölkerung. Vom Bund unterstützte humanitäre Programme werden angepasst, um den Gesundheitsbedürfnissen Rechnung zu tragen. In Abstimmung mit der Schweizerischen Botschaft in Antananarivo haben sich auch zahlreiche Schweizer Organisationen in der Region mobilisiert, um die jeweilige Bevölkerung zu unterstützen.

In diesen schwierigen Zeiten wird das gesamte Team unserer Botschaft mit tatkräftiger Unterstützung unserer Honorarkonsuln in Moroni und Victoria ihr Engagement fortsetzen und an Ihrer Seite stehen: passen Sie auf sich auf!

Cara lettrice, caro lettore,

Siamo lieti di condividere questa nuova edizione della newsletter dell'ambasciata svizzera ad Antananarivo. I mesi scorsi sono stati fortemente segnati dalla pandemia di Covid-19 in Svizzera e nell'Oceano Indiano. Dall'inizio della crisi, quest'ambasciata è stata attiva per fornire il supporto necessario ai nostri connazionali di passaggio e agli svizzeri che



vivono in Madagascar, nelle Seychelles e nelle Comore. In questo contesto, siamo stati in grado, tra l'altro, di unire voli speciali da Antananarivo e Mahé alla Svizzera, che hanno permesso la partenza di una cinquantina di cittadini e residenti svizzeri, bloccati in Madagascar e nelle Seychelles.

Come parte della risposta a Covid-19, la Svizzera sostiene le autorità e la popolazione locale. I programmi umanitari sostenuti dalla Confederazione vengono riadattati per tener conto delle esigenze sanitarie. In coordinamento con l'Ambasciata di Svizzera ad Antananarivo, numerose organizzazioni svizzere nella regione si sono mobilitate anche per sostenere le rispettive popolazioni.

In questi momenti complessi, l'intero team della nostra ambasciata, con il sostegno dei nostri consoli onorari a Moroni e Victoria, continuerà il loro impegno e sarà al vostro fianco: avete cura di voi!

Lettres de créance

Les lettres de créance sont un document officiel qu'un chef d'État ou de gouvernement signe et confie à un ambassadeur qu'il vient de nommer, afin que celui-ci le remette au chef d'État ou de gouvernement (et en de rares occasions au ministre des Affaires étrangères) du pays hôte. C'est la réception de ce document par le pays hôte qui officialise la nomination et l'accréditation de l'ambassadeur.

L'acceptation des lettres de créance est, de nos jours, presque systématique, grâce aux discussions préalables entre les deux États. Il arrive parfois que ces lettres de créances soient refusées ; dans ce cas l'ambassadeur du pays invité ne peut pas exercer ses fonctions.



Après la cérémonie officielle à Victoria avec le Président de la République des Seychelles, Danny Faure



Remise des lettres de créance au Président de la République de Madagascar, Andry Rajoelina.



A Beit Salam avec le Président de l'Union des Comores, Azali Assoumani.

Dans notre cas, c'est la Présidente du Conseil fédéral et le Chancelier, qui signent les lettres. Ces derniers mois l'Ambassadeur Sarott a remis ses lettres de créance aux trois Présidents. Aux Comores et aux Seychelles c'était aussi l'occasion pour l'Ambassadeur de rencontrer des Suisses sur place, mais aussi d'avoir des échanges avec les autorités, le corps diplomatique, les entreprises suisses et la société civile. Voilà quelques impressions :



Visite avec le Consul honoraire, Mohamed Said Hassani, de l'entreprise suisse LafargeHolcim à Moroni.



La nouvelle Consule honoraire, Ilaria Isola, lors de la réception pour les Suisses aux Seychelles.

Affaires consulaires

N'oubliez pas de nous communiquer vos changements d'adresse, de téléphone et de courriels. Il est important que nous puissions vous contacter rapidement en cas de besoin.

Par ailleurs, vous trouverez ci-dessous quelques liens utiles :

Demande de passeport on line : [Cliquez ici](#)

Obtention d'un extrait du casier judiciaire : [Cliquez ici](#)

Contactez la Caisse suisse de compensation concernant l'Assurance Vieillesse et Survivants (AVS) : [Cliquez ici](#)

Assurance maladie et accidents et évacuation pour traitement médical

Il est vivement recommandé de disposer d'une protection contre les maladies et les accidents et les frais en cas d'évacuation médicale. La fin du mois au cours duquel vous avez annoncé votre départ de Suisse marque en principe l'extinction de votre couverture d'assurance selon la loi sur l'assurance-maladie (LAMal).

L'Organisation des Suisses de l'étranger dispose d'une liste d'assureurs offrant des prestations pour les Suisses de l'étranger. Cette liste est consultable sur le site internet de l'OSE (cf. lien ci-dessous) ou peut être requise auprès de l'OSE. [Cliquez ici](#)

« Quels conseils donne le DFAE? »

De nombreux Suisses de l'étranger demandent au Département fédéral des affaires étrangères (DFAE) des recommandations et des conseils pour leur voyage de retour. Liste de questions et réponses. [Cliquez ici](#)

« Was rät das EDA? »

Zahlreiche Schweizerinnen und Schweizer, die im Ausland auf Reisen sind, fragen beim Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten EDA um Empfehlungen und Rat für ihre Rückreise an. Eine Liste von Fragen und Antworten. [Hier Klicken](#)

« What does the FDFA advise? »

Many Swiss nationals travelling abroad ask the Federal Department of Foreign Affairs FDFA for recommendations and advice on their return journey. A list of questions and answers. [Click here](#)

Agenda culturel

Comme à l'accoutumée, l'Ambassade de Suisse à Antananarivo a poursuivi son soutien à la scène culturelle malgache. Le public a ainsi pu se laisser séduire par des documentaires et des performances de slam et de théâtre. A travers ces événements, le public malgache a pu découvrir notre pays et la culture helvétique dans toute sa diversité. Nous espérons que certains d'entre vous ont pu assister à l'un ou l'autre de ces événements.

Tournée Internationale du FIFDH 2019

Mardi 10 décembre, journée de la célébration des droits de l'homme, l'Ambassade de Suisse en partenariat avec le Haut-Commissariat des Nations unies aux droits de l'homme, le Festival International du Film des Droits de l'Homme et l'Université d'Antananarivo, a organisé la diffusion d'un film-documentaire intitulé « Chasseurs de Crimes », suivi d'un débat sur l'impunité à Madagascar. Les panelistes issus du Ministère de la Justice, du Haut-Commissariat aux droits de l'homme, de la Commission Nationale Indépendante des Droits de l'Homme, du Bianco, du Conseil Fampihavanana Malagasy, de l'Ordre des Avocats, de l'Ordre des Journalistes, de la Société civile représentée par Action des Chrétiens pour l'Abolition de la Torture et de la Faculté de Droit de l'Université d'Antananarivo se sont penchés sur la questions de la lutte contre l'impunité et ont répondu aux questions des nombreux étudiants présents ce jour-là.



Les membres du panel avec l'Ambassadeur Chasper Sarott

MADAGASLAM

Le slam national est un festival de poésie organisé par Madagaslam. Il s'agit d'un événement important où les slameurs des provinces issues des associations régionales viennent à Antananarivo pour disputer le titre de champion de Madagascar. Le slam national est également une semaine de rencontres, d'échanges et d'ateliers avec des artistes slameurs locaux et des invités internationaux.

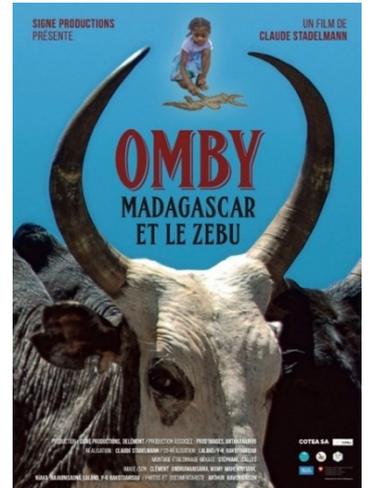
L'artiste suisse Malou l'Accroqueuse de Mots s'est ainsi produite à Madagascar pour la 10^e édition du slam national, en animant un atelier de poésie et en effectuant deux performances au Carré ainsi qu'au CGM. Elle a également participé à la fête de la St-Nicolas à la Résidence de Suisse, enthousiasmant tant les adultes que les enfants.



OMBY

Dans le cadre du mois de la Francophonie, l'Ambassade de Suisse, avec la collaboration de l'IFM, a organisé la projection de l'avant-première du film « Omby », le jeudi 12 mars 2020 à l'IFM Analakely.

Le réalisateur suisse Claude Stadelmann s'est donc intéressé au zébu, animal mythique à Madagascar, emblème de l'équipe nationale de football, convoité par les dahalo ou encore omniprésent dans la culture et tradition malgache. Au fil d'une longue transhumance, le film a retracé l'histoire du zébu et a attiré plus de 300 personnes.



COMPAGNIE MIANGALY THEATRE



Théâtre à la Résidence de Suisse avec la Compagnie Miangaly

Egalement dans le cadre du mois de la Francophonie et à l'occasion de la Journée de la Femme, la comédienne suisse Anne-Laure Brasey s'est produite avec la Compagnie Miangaly Théâtre le dimanche 8 mars 2020 au CGM. Lors de sa performance intitulée « l'origine du monde », la comédienne a posé la question du genre et de son statut, de manière touchante et humoristique à la fois. Quelques jours plus tard, la Résidence de Suisse s'est transformée en scène de théâtre et, avec le soutien d'autres artistes, Anne-Laure Brasey s'est présentée une deuxième fois au public.

Saint-Nicolas 2019

La célébration de la Saint-Nicolas, le 7 décembre 2019, a comme toujours connu une grande affluence. Familles suisses et malgaches accompagnées de leurs enfants, jeunes pensionnaires de centres pour personnes en situation de handicap et foyers pour enfants ont pu passer une belle journée dans un cadre convivial.

Durant cette édition, nous avons eu le plaisir d'assister à une représentation de cirque avec les jeunes de Graines de bitume et un petit spectacle de slam grâce à l'artiste suisse Malou.

C'est toujours avec un immense plaisir que toute l'équipe de l'Ambassade accueille les familles suisses à cet événement.



Cirque avec Graines de bitume

Quiz

Pour détendre l'atmosphère en ces temps difficiles, nous avons pensé tester vos connaissances avec un quiz amusant !

Question :

L'année de l'indépendance de l'Union des Comores, le championnat du monde a eu lieu en Espagne. Deux ans plus tard, quand l'archipel des Seychelles est devenu indépendant, le même championnat du monde a été remporté par les Français. Il y a 40 ans, trois Suisses appelés Jean, Eric et Antoine étaient champions du monde dans ce même sport. Finalement, ce sport est pratiqué dans tout l'océan Indien, avec le plus de succès sur la scène internationale ces dernières années pour les équipes malgaches. Dans quelle ville aura lieu le championnat du monde en 2021 ?

Veuillez envoyer votre réponse à antananarivo@eda.admin.ch

Les 5 premières réponses correctes recevront un petit prix...

Sondage



Y'a-t-il des joueurs de jass parmi vous ? Que vous soyez champion national ou simplement amateur, mais que la passion vous anime, n'hésitez pas à manifester votre intérêt à l'Ambassade par e-mail à l'adresse suivante : antananarivo@eda.admin.ch ou par téléphone au : 020.22.629.97

En effet, dès que la situation sanitaire nous le permettra, nous souhaiterions organiser un tournoi.

Petites actions 2020

Peu après l'apparition des premiers cas du Covid-19 dans la capitale, l'Ambassade a apporté son soutien en faisant un don de 22.500 morceaux de savons. Cette action visait à venir en aide à la population vulnérable dans la Commune Urbaine d'Antananarivo (CUA), afin de lutter contre la propagation du Covid-19.

Ces savons ont été remis à la CUA qui a assuré l'acheminement auprès des six Arrondissements de la capitale.



Remise du don de savons au maire de la CUA, Naina Andriantsitohaina par l'Ambassadeur de Suisse Monsieur Sarott

Huit autres projets sont prévus d'être financés cette année, dont sept à Madagascar et un aux Comores. Malheureusement, le projet prévu aux Seychelles ne pourra pas être mis en œuvre.

- **Cetamada** : Appui aux activités génératrices de revenus proposant des alternatives à la pêche à l'île Sainte Marie
- **Association Voary** : Construction d'une passerelle d'une longueur de 17,5 m, au-dessus de la rivière d'Andranontakatra,- Région de Vakinankaratra
- **Natural Justice, en partenariat avec TAFO MIHAAVO** : Investigation sur la situation des défenseurs des droits humains liés à l'environnement à Madagascar
- **Alliance française** : Forum national des animateurs jeune public
- **Penal reform International** : Mission d'enquête et de faisabilité pour la réforme du système pénal à Madagascar
- **Association JADD** : Promotion de l'éducation au développement durable auprès des enfants de l'EPP (Ecole Primaire Publique) Antsahatsiferana - Antananarivo Avaradrano
- **ASCOBEF** : Renforcement des capacités de la radio éducative à Fomboni, Mohéli – Comores
- **Association des Pharmaciens sans Frontières (PSF) Suisse** : Crise sanitaire du Covid-19 : Protection du personnel soignant dans les centres de santé, prévention et sensibilisation auprès des patients et de la population vulnérable des quartiers défavorisés de Mahajanga.

Compte tenu de la situation liée au Covid 19, les réalisations de ces projets n'ont pas pu commencer aux dates prévues et se feront très prochainement.

L'Ambassade poursuivra sa coopération en 2021, selon le calendrier et les conditions ci-après :

- Le dépôt de dossier commencera dès le 1^{er} août pour être clôturé le 1^{er} octobre 2020.
- La demande de contribution doit être envoyée par courriel à l'Ambassade de Suisse à Antananarivo : antananarivo@eda.admin.ch et doit être accompagnée du formulaire spécifique (formulaire à demander par courriel à l'Ambassade, au préalable).
- La décision sera communiquée vers mi-décembre 2020.

Le soutien financier de l'Ambassade de Suisse ne peut pas être renouvelé. Il s'agit d'une contribution unique.



L'Ambassade de Suisse a le regret de vous informer que cette année la Fête nationale ne pourra pas avoir lieu à cause de la crise sanitaire.

Contact/Impression

Ambassade de Suisse
Immeuble « ARO » - 2^{ème} Etage
Làlana Solombavambahoaka Frantsay 77
Antsahavola - Boîte postale 118
101 Antananarivo
Téléphone : +261 20 22 629 97 / 98
Fax : +261 20 22 289 40
Courriel: antananarivo@eda.admin.ch
Internet: www.eda.admin.ch/antananarivo

